

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 December 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункт 129 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов**

**Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для
бюджета по программам и пересмотренные сметы**

Доклад Генерального секретаря*

1. В соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, настоящим представляются сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы. Подробная информация о потенциальных новых расходах, сумма которых составляет 5 991 700 долл. США, приводится в приложении к настоящему докладу. Суммы, указанные по каждой позиции, соответствуют тем суммам, которые были рекомендованы Пятым комитетом после рассмотрения им индивидуальных заявлений и предложений в отношении пересмотра смет, и были пересчитаны исходя из обновленных параметров, использованных при подготовке первого доклада об исполнении бюджета (A/65/589).

2. Что касается сметы по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пересмотренной с учетом увеличения числа членов Комитета по правам инвалидов (A/65/400), то расходы в размере 12 400 долл. США, связанные с однодневным ознакомительным курсом в Женеве, должны быть покрыты в рамках имеющихся на двухгодичный период 2010–2011 годов ресурсов по разделу 23. Кроме того, сумма в размере 967 500 долл. США по смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его пятнадцатой сессии, должна быть выделена в рамках утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов ассигнований по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (609 300 долл. США), разделу 23 (357 300 долл. США) и разделу 28E «Адми-

* Настоящий документ издается в установленные сроки в соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года.



нистративное обслуживание, Женева» (900 долл. США). Что касается последствий для бюджета по программам, связанных с глобальными усилиями, направленными на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, и профилактикой неинфекционных заболеваний и борьбой с ними, то суммы в размере, соответственно, 116 100 долл. США и 208 000 долл. США предлагается покрыть за счет уже выделенных ассигнований.

3. В своей резолюции 63/266 от 24 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея постановила, что объем резервного фонда на двухгодичный период 2010-2011 годов должен быть установлен в размере 36 532 900 долл. США. Как отмечается в резолюции 64/245 от 24 декабря 2009 года, остаток средств в резервном фонде с учетом расходов, утвержденных в ходе основной части шестьдесят четвертой сессии, составлял 31 331 900 долл. США. На своей возобновленной шестьдесят четвертой сессии Ассамблея в соответствии с резолюциями 64/288 от 24 июня 2010 года и 64/260 от 29 марта 2010 года утвердила дополнительные расходы, покрываемые из резервного фонда, на общую сумму в 2 932 100 долл. США в связи с Группой мобилизационной готовности и поддержки Управления людских ресурсов (2 745 000 долл. США) и финансированием Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе (187 100 долл. США). С учетом расходов, утвержденных на возобновленной шестьдесят четвертой сессии, остаток средств в резервном фонде на двухгодичный период 2010–2011 годов составит 28 399 800 долл. США. Таким образом, сумма новых и потенциальных расходов в размере 5 991 700 долл. США, о которых более подробно говорится в приложении к настоящему докладу, не превысит утвержденного остатка средств в резервном фонде.

4. В соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 42/211 Пятый комитет может рекомендовать Генеральной Ассамблее ассигновать следующие необходимые суммы по соответствующим разделам бюджета по программам

(Тыс. долл. США):

Раздел бюджета	Сумма, подлежащая покрытию из резервного фонда
1. Общее формирование политики, руководство и координация	109,8
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	2 053,8
23. Права человека	2 628,3
27. Общественная информация	329,9
28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	140,5
28E. Административное обслуживание, Женева	51,9
29. Управление информационно-коммуникационных технологий	63,4
36. Налогообложение персонала	249,1
37. ООН-женщины	365,0
Общая сумма расходов	5 991,7

Остаток средств в резервном фонде для будущих нужд

5. В случае вынесения Пятым комитетом соответствующей рекомендации ему следует также просить Генеральную Ассамблею принять к сведению, что остаток средств в резервном фонде составит 22 408 100 долл. США.

Приложение

Расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда (В тыс. долл. США)

Еще не утвержденные потенциальные расходы	Предлагаемые суммы, представленные на рассмотрение Пятому комитету (a)	Расходы, которые в докладах Генерального секретаря предлагается покрывать за счет имеющихся ресурсов (b)	Рекомендации Консультативного комитета (c)	Рекомендации Пятого комитета (d)	Заседания Пятого комитета (e)	Сумма пересчета (f)	Расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда (f) = сумма (a) - (e)
Смета по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пересмотренная с учетом увеличения числа членов Комитета по правам инвалидов (A/65/400)	332,1	(12,4)	–	–	8–е и 27–е	(6,9)	312,8
Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/65/373 и Corr.1)	7 627,5	–	(6 539,6)	60,1	15–е и 27–е	(0,9)	1 147,1
Смета, пересмотренная с учетом увеличения числа членов Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии со статьей 5 Факультативного протокола (A/65/500)	2 331,5	–	(1 539,7)	–	17–е и 27–е	(2,4)	789,4
Пересмотренное предложение об использовании ресурсов регулярного бюджета для выполнения вспомогательных функций Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины) (A/65/531).	430,1	–	–	–	20–е и 27–е	(0,8)	429,3
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его пятнадцатой сессии (A/65/333/Add.1 и Corr.1)	3 436,5	(967,5)	(202,8)	202,8	19–е и 27–е	86,2	2 555,2
Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, включая роль и обязанности главного сотрудника по информационным технологиям (A/65/491)	1 280,3	–	(1 280,3)	148,0	18–е и 27–е	(0,1)	147,9

<i>Еще не утвержденные потенциальные расходы</i>	<i>Предлагаемые суммы, представленные на рассмотрение Пятому комитету</i> (a)	<i>Расходы, которые в докладах Генерального секретаря предлагается покрывать за счет имеющихся ресурсов</i> (b)	<i>Рекомендации Консультативного комитета</i> (c)	<i>Рекомендации Пятого комитета</i> (d)	<i>Заседания Пятого комитета</i>	<i>Сумма пересчета</i> (e)	<i>Расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда</i> (f) = сумма (a) - (e)
Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/65/L.36 о постоянном мемориале памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли (A/C.5/65/11 и Согг.1)	251,5	—	—	—	25-е и 27-е	(0,2)	251,3
Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/65/L.60 о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, с внесенными в него поправками (A/C.5/65/12)	322,5	(116,1)	—	—	25-е и 27-е	(0,1)	206,3
Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/65/L.50 о тематике, механизмах, формате и организации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними (A/C.5/65/13)	360,6	(208,0)	—	—	26-е и 27-е	(0,2)	152,4
Всего	16 372,6	(1 304,0)	(9 562,4)	410,9		74,6	5 991,7